



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés et présentations des auteurs », *Cahiers de littérature française*, n° 22, 2023, *Déclinaisons du risque : pour une archéologie des imaginaires littéraires des ^{xx}^e et ^{xxi}^e siècles*, p. 211-220

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-16083-0.p.0211](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-16083-0.p.0211)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2023. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS ET PRÉSENTATIONS DES AUTEURS

Alessandra FERRARO et Valeria SPERTI, « Défis et risques de la photoautobiographie contemporaine en France »

Alessandra Ferraro est professeure de littérature française et des littératures francophones à l'Università di Udine. Elle a focalisé ses études sur l'autobiographie (Raymond Queneau) et l'écriture féminine (Marie de l'Incarnation, Anne Hébert, Annie Ernaux, Camille Laurens) sujets auxquels elle a consacré plusieurs articles et volumes. Plus récemment ses recherches se sont concentrées sur le phototexte. Elle co-dirige la collection « Littérature québécoise » aux Classiques Garnier.

Valeria Sperti est professeure de littérature française à l'Università di Napoli "Federico II". Spécialiste du xx^e siècle, ses thèmes de recherche sont les formes autobiographiques contemporaines (Marguerite Duras, Marguerite Yourcenar, Jean-Marie Gustave Le Clézio), celles issues de la mémoire coloniale et postcoloniale, les phototextes autobiographiques et l'autotraduction comme quête personnelle et identitaire dans l'œuvre d'auteurs translingues, sujets sur lesquels elle a édité des numéros de revues et écrit des essais et des ouvrages.

Partant du principe que le risque est inhérent à l'écriture de soi, l'article examine l'œuvre autophotobiographique de trois écrivaines – Claude Cahun (*Aveux non avoués*), Annie Ernaux (*L'Usage de la photo*) et Chantal Akerman (*Ma Mère rit*) – pour s'interroger sur la manière dont l'insertion des images dans le texte implique un risque lié tant à l'expérimentation artistique qu'à une exhibition de l'intime qui enfreint les règles de la morale.

Mots-clés : risque, Claude Cahun, Annie Ernaux, Chantal Akerman, phototextes, expérimentation artistique, écriture féminine.

Alessandra FERRARO and Valeria SPERTI, "Challenges and risks of contemporary photoautobiography in France"

Alessandra Ferraro is Professor of French literature and francophone literature at the University of Udine. She has focused her studies on autobiography (Raymond Queneau) and women's writing (Marie de l'Incarnation, Anne Hébert, Annie Ernaux, Camille Laurens),

subjects to which she has devoted several articles and volumes. More recently, her research has focused on the phototext. She is co-editor of the “Littérature québécoise” collection at Classiques Garnier.

Valeria Sperti is Professor of French literature at the University of Naples “Federico II” and is a specialist in Twentieth-century French literature. Her research interests include contemporary autobiographical forms (Marguerite Duras, Marguerite Yourcenar, Jean-Marie Gustave Le Clézio), those based on colonial and post-colonial memory, autobiographical phototexts and self-translation as a personal quest for identity in the work of translingual authors, subjects on which she has edited journal issues and written essays and books.

Starting from the premise that risk is inherent to self-writing, the article examines the autofotobiographical works of three female writers – Claude Cahun (Aveux non avoués), Annie Ernaux (L’Usage de la photo), and Chantal Akerman (Ma Mère rit) – to inquire into how the integration of images into the text involves a risk linked both to artistic experimentation and to an exposure of the intimate that challenges moral norms.

Keywords: risk, Claude Cahun, Annie Ernaux, Chantal Akerman, phototexting, artistic experimentation, women’s writing.

Nunzia PALMIERI, « Le risque d’être mère. Une comparaison entre deux générations de femmes écrivaines »

Nunzia Palmieri enseigne la littérature italienne contemporaine à l’Università di Bergamo. Ses recherches privilégient une perspective comparative, traitant des relations entre les narrations, les arts visuels et les nouveaux paysages. Parmi ses publications : *Beppe Fenoglio. La scrittura e il corpo* (Florence, 2012), *Visioni in dissolvenza. Immagini e narrazioni delle nuove città* (Macerata, 2015), *Calvino* (Milan, 2017).

Dans les récits contemporains de la maternité, tels qu’ils surgissent de la plume d’une auteure, de Natalia Ginzburg à Simona Vinci, d’Anna Maria Ortese à Elena Ferrante, il est question du conflit que chaque femme doit affronter pour réagir à l’omniprésence des stéréotypes imposant le poids des anciens rôles dans une société désormais profondément changée. Le risque devient alors la clé pour inaugurer un nouveau discours théorique, littéraire et existentiel sur le féminin, en poussant le regard au-delà de l’abîme, en indiquant l’échec et la catastrophe comme une dimension du possible.

Mots-clés : narrations contemporaines de la maternité, risque, peurs, Natalia Ginzburg, Simona Vinci.

Nunzia PALMIERI, “*The risk of being a mother. A comparison between two generations of women writers*”

Nunzia Palmieri teaches contemporary Italian literature at the University of Bergamo. Her research focuses on a comparative perspective, examining the relationship between narratives, the visual arts and new landscapes. Her publications include Beppe Fenoglio. *La scrittura e il corpo* (Florence, 2012), *Visioni in dissolvenza. Immagini e narrazioni delle nuove città* (Macerata, 2015), *Calvino* (Milan, 2017).

Contemporary accounts of motherhood, as they emerge from the pens of authors ranging from Natalia Ginzburg to Simona Vinci, from Anna Maria Ortese to Elena Ferrante, deal with the conflict that every woman has to face in order to respond to the omnipresence of stereotypes imposing the weight of old roles in a society that has now undergone profound change. Risk then becomes the key to inaugurating a new theoretical, literary and existential discourse on the feminine, pushing the gaze beyond the abyss, pointing to failure and catastrophe as a dimension of the possible.

Keywords: contemporary narratives of motherhood, risk, fears, Natalia Ginzburg, Simona Vinci.

Franca BRUERA, « “A-t-on le droit de sacrifier des individus à l’avenir de la collectivité ?” La prise de risque de la parole chez Simone de Beauvoir »

Franca Bruera est professeure de Littérature française à l’Università di Torino. Spécialiste d’Apollinaire (*Teatro*, Rome, 2020 ; *Métamorphoses d’Apollinaire*, en coll. avec Laurence Campa et Peter Read, *Revue d’Histoire Littéraire de la France*, 1/2021) elle consacre ses travaux à l’étude des avant-gardes (*Le Troisième Sexe des avant-gardes*, en coll. avec Cathy Margaillan, Paris, 2017), au plurilinguisme littéraire et à l’épistémologie des réécritures littéraires des mythes.

L’article se propose de montrer que *Les Bouches inutiles* de Simone de Beauvoir est une pièce axée sur la prise de risque de personnages qui d’un côté témoignent de l’autorité de l’être qui sait assumer le risque de ses propres actions et qui de l’autre s’engagent dans un défi sans pareil en cherchant par leur action à s’opposer à toute forme de tyrannie.

Mots-clés : risque, responsabilité, existentialisme, théâtre, guerre.

Franca BRUERA, “*Do we have the right to sacrifice individuals for the future of the community? The risk-taking of speech in Simone de Beauvoir*”

Franca Bruera is Professor for French literature at the University of Turin. Her scientific interests focus on Apollinaire (*Teatro*, Rome, 2020; *Métamorphoses d’Apollinaire*, with

Laurence Campa and Peter Read, Revue d'Histoire Littéraire de la France, 1/2021) as well as on the Avant-Garde (Le Troisième Sexe des avant-gardes, with Cathy Margailan, Paris, 2017), on multilingualism in literature, and on the literary rewriting of the myths.

The article proposes to show that Simone de Beauvoir's Useless Bouches is a play centered on the risk-taking of characters who, on the one hand, testify to the authority of the being who knows how to assume the risk of his own actions and who on the other engage in an unparalleled challenge by seeking through their action to oppose any form of tyranny.

Keywords: risk, responsibility, existentialism, theater, war.

Valeria MARINO, « Performer le risque. Katalin Molnar et le “moi-virus” »

Valeria Marino est boursière de recherches post-doctorales à l'Università di Torino. Elle est l'auteure de *Atene sulla Senna* (Alessandria, 2022). Ses travaux, qui portent sur la littérature contemporaine de langue française, ont tout particulièrement trait aux liens entre littérature et plurilinguisme de même qu'à l'esthétique de la réception.

L'étude s'attache à examiner les risques que, non sans ironie, Molnar évoque et dissipe dans *Quant à je* (*kantaje*). Notamment, elle interroge les risques liés aussi bien à l'emploi d'une « langue fautive » qu'à la forme fragmentaire de ce texte, en démontrant que le « moi fôtif » représenté, se comportant comme un virus, court et déjoue les mêmes risques de l'agrégat : celui de ne pas trouver une langue apte à le représenter et celui de perdre sa cohérence et sa cohésion identitaire.

Mots-clés : risque, agrégat, imaginaire viral, plurilinguisme, Molnar.

Valeria MARINO, “Performing the risk. Katalin Molnar and the ‘moi-virus’”

Valeria Marino is a postdoctoral researcher at the University of Turin. She is the author of Atene sulla Senna (Alessandria, 2022). Her research interests focus on the aesthetic of reception and the study of contemporary Francophone literature, with particular attention to literary works that combine plurilingualism and formal experimentation.

This study focuses on the risks that, not without irony, Molnar stages and dissipates in Quant à je, (kantaje). Particularly, it analyzes the risks linked both with the use of a “langue fautive” and to the fragmentary form of this text, by demonstrating that the “moi fôtif”, behaving like a virus, runs and dispels the same risks: that of not finding a language capable of representing it as well as that of losing its coherence and identity cohesion.

Keywords: risk, aggregate, viral imaginary, plurilingualism, Molnar.

Giacomo RACCIS, « Le risque de l'histoire et le besoin de bonheur. *La mischia* de Valentina Maini »

Giacomo Raccis est chargé de cours de littérature italienne contemporaine à l'Università di Bergamo. Avec Nunzia Palmieri, il promeut un séminaire annuel consacré à la narration brève. Il a publié *La trama* (Roma, 2018) et *Una nuova sintassi per il mondo. L'opera letteraria di Emilio Tadini* (Macerata, 2018). Il est le fondateur et l'éditeur du magazine en ligne *La Balena Bianca* (labalenabianca.com).

La mischia, le premier roman de Valentina Maini, met en scène l'histoire de deux jumelles qui fuient l'héritage familial et politique de leurs parents, des terroristes de l'ETA. Cet essai montre comment, en s'éloignant des thèmes qui caractérisent de nombreux romans italiens des années 2000, *La mischia* marque une rupture significative : il montre les risques que l'obsession de l'histoire a fait courir à l'écriture narrative et surmonte l'éthique de l'infécondité qui a caractérisé l'œuvre de toute une génération d'auteurs.

Mots-clés : *La mischia*, terrorisme, stérilité, Histoire, génération.

Giacomo RACCIS, “*The risk of history and the need for happiness. La mischia by Valentina Maini*”

Giacomo Raccis is a lecturer in contemporary Italian literature at the University of Bergamo. Together with Nunzia Palmieri, he promotes an annual seminar devoted to short narrative. He has published La trama (Roma, 2018) and Una nuova sintassi per il mondo. L'opera letteraria di Emilio Tadini (Macerata, 2018). He is the founder and the editor of the online magazine La Balena Bianca (labalenabianca.com).

La mischia, Valentina Maini's debut novel, tells the story of two twins on the run from the family and political legacy of their parents, ETA terrorists. This essay shows how, by moving on themes that characterise many Italian novels of the 2000s, La mischia marks a significant departure: it shows the risks that the obsession with history has brought to narrative writing and overcomes the ethos of infecundity that has characterised the work of an entire generation of authors.

Keywords: La mischia, terrorism, infertility, history, generation.

Samuel HOLMERTZ, « L'économie du risque à l'épreuve de l'acte gratuit dans *Les Caves du Vatican* d'André Gide »

Samuel Holmertz est en troisième année de doctorat en littérature française à NYU. Il a une licence en philosophie et un master en philosophie et histoire de l'art de l'Université Paris I Panthéon-Sorbonne. En novembre 2023, il a organisé

un colloque pour le centenaire de la naissance d'Alain Robbe-Grillet à la Maison française de NYU.

Dans *Les Caves du Vatican* de Gide, le personnage principal commet un meurtre gratuit dans le but de prouver sa liberté absolue. Cette étude montre comment la gratuité relègue les principes de profit et de bénéfice à la faveur de notions traditionnellement dévalorisées comme la perte et l'excès. Pour Gide qui s'inscrit dans le sillage de Dostoïevski, la prise de risque gratuite est rapprochée au diabolique et du grain de sable qui fait dérailler l'engrenage, pour le compte du mal.

Mots-clés : acte gratuit, dépense, excès, souveraineté, diabolique.

Samuel HOLMERTZ, *"The economy of risk put to the test of the gratuitous act in André Gide's Les Caves du Vatican"*

Samuel Holmertz is a third year Ph.D. candidate in French Literature at NYU. He holds a bachelor's degree in Philosophy and a master's degree in Philosophy and Art History from Paris I Panthéon-Sorbonne University. In November 2023, he organized a colloquium for the centennial of Alain Robbe-Grillet's birth at La Maison française at NYU.

In Gide's Les Caves du Vatican, the main character commits a gratuitous murder to prove his absolute freedom. This paper shows how the concept of gratuity relegates the principles of profit and benefit in favor of traditionally devalued notions like loss and excess. In Gide's mind and in the wake of Dostoyevsky, the gratuitous risk is likened to the diabolical glitch in the gears, for the sake of evil.

Keywords: gratuitous act, expenditure, excess, sovereignty, diabolical.

Francesca QUEY, « Au risque de trop s'y risquer, l'écriture à l'épreuve de la désintégration. Les manuscrits mescaliniens d'Henri Michaux »

Francesca Quey est doctorante à l'Université de Paris-Cité et à l'Università di Torino. Ses intérêts portent sur les multiples relations qui s'entrecroisent entre la notion et la conception du corps et l'écriture, dans la littérature et l'art du XX^e siècle, en particulier dans l'espace francophone. Elle collabore actuellement au projet *Dictionnaire Henri Michaux*.

Quel style d'écriture emprunteur pour raconter l'expérience « de ne plus savoir penser » ? Comment restituer cette instabilité impossible à cerner, qui émerge lorsque la pensée est altérée par la mescaline ? Entre écriture et dessin, les pages manuscrites de ce que Michaux appelle « le texte primordial » dans *Misérable Miracle* peuvent nous donner un aperçu. Des pages qui reflètent la

prise de risque non seulement de Michaux mais aussi de son écriture placée au défi de son illisibilité.

Mots-clés : Mescaline, « texte-primordial », flux pensant, pictographie, geste scriptural.

Francesca QUEY, *“At the risk of going too far, writing under the test of disintegration. The Mescalian Manuscripts of Henri Michaux”*

Francesca Quey is a PhD student at the Université de Paris-Cité and the University of Turin. Her interests focus on the multiple relationships that intersect between the notion and conception of the body and writing in twentieth-century literature and art, particularly in the French-speaking world. She is currently collaborating on the Dictionnaire Henri Michaux project.

*What style of writing should be used to recount the experience of “no longer being able to think”? How can we capture the impossible instability that emerges when thought is altered by mescaline? Between writing and drawing, the handwritten pages of what Michaux calls “the primordial text” in *Misérable Miracle* can give us an insight. These pages reflect the risk-taking not only of Michaux but also of his writing, which is challenged by its illegibility.*

Keywords: Mescaline, “primordial text”, thought process, pictography, scriptural gesture.

Alessandro GROSSO, « Le risque de représailles. Jean-Benoît Puech et Éric Chevillard face aux répercussions interpersonnelles de l'écriture »

Alessandro Grosso, doctorant à l'Université Lumière Lyon 2 et à l'Università di Torino, prépare une thèse, *Autoportraits de l'écrivain contemporain en ironiste : postures réflexives de Jean-Benoît Puech, Éric Chevillard et Thomas Clerc*, dirigée par Martine Boyer-Weinmann et Franca Bruera. Il est membre du comité éditorial de la revue *CoSMo* et collabore à la revue *Philosophy Kitchen*.

Cet article porte sur les risques sociaux de la littérature et, plus précisément, sur ceux concernant la possibilité qu'un lecteur outragé se retourne contre un écrivain, l'entraînant dans une dispute qui peut éventuellement se transformer en procès. À partir des anecdotes autobiographiques de Jean-Benoît Puech et d'Éric Chevillard, on interrogera l'influence que les répercussions interpersonnelles entre l'auteur et son lecteur peuvent paradoxalement avoir sur la création littéraire.

Mots-clés : représailles littéraires, répercussions interpersonnelles, risques de la publication, judiciarisation de la littérature, jeux énonciatifs.

Alessandro GROSSO, “*The risk of reprisals. Jean-Benoît Puech and Éric Chevillard face the interpersonal implications of writing*”

Alessandro Grosso is a PhD student at the Université Lumière Lyon 2 and the Università di Torino. His thesis, Autoportraits de l'écrivain contemporain en ironiste : postures réflexives de Jean-Benoît Puech, Éric Chevillard et Thomas Clerc, is supervised by Martine Boyer-Weinmann and Franca Bruera. He is a member of the editorial board of the journal CoSMo and a contributor to Philosophy Kitchen.

This article looks at the social risks of literature and, more specifically, those relating to the possibility of an outraged reader turning against a writer, dragging him or her into a dispute that could eventually turn into a lawsuit. Using the autobiographical anecdotes of Jean-Benoît Puech and Éric Chevillard, we examine the influence that interpersonal repercussions between author and reader can paradoxically have on literary creation.

Keywords: literary reprisals, interpersonal repercussions, dangers of publication, juridification of literature, enunciative games.

Fiona McINTOSH-VARJABÉDIAN, « Destin et hasard dans *Gun Island* d'Amitav Ghosh (2019). Une fable pour une ère de chaos et de risques climatiques »

Fiona McIntosh-Varjabédian est professeur de littérature générale et comparée à l'Université de Lille. Spécialiste de Scott et des historiens du XIX^e siècle, elle a réalisé de nombreux travaux sur l'écriture de l'Histoire et la représentation des événements, notamment dans les romans et les drames historiques. Elle co-porte avec Anne Duprat, Anne-Gaëlle Weber, le projet ANR ALEA sur la représentation du hasard et de la fortune, d'où est en partie issu l'article de ce volume.

L'article montre comment *Gun Island* met en intrigue les principes que Ghosh a exposés dans *The Great Derangement* : il s'agit pour lui de créer une nouvelle forme romanesque faite de références mythiques, d'accumulation de faits improbables et d'ironie, forme qui serait susceptible de représenter les nouveaux désordres et risques climatiques dans lesquels l'imprévisible devient la nouvelle norme.

Mots-clés : roman, fiction, changement climatique, improbabilité, risque.

Fiona McINTOSH-VARJABÉDIAN, “*Destiny and chance in Amitav Ghosh's Gun Island (2019). A narrative fable for an era of chaos and of climate risks*”

Fiona McIntosh-Varjabédian is Professor of General and Comparative Literature at the University of Lille. A specialist in Scott and nineteenth-century historians, she has produced

numerous works on the writing of history and the representation of events, particularly in novels and historical dramas. Together with Anne Duprat and Anne-Gaëlle Weber, she is co-director of the ANR ALEA project on the representation of chance and fortune, from which the article in this volume is partly derived.

The article studies how Amitav Ghosh applies the new literary program he presented in his essay The Great Derangement in his 2019 novel Gun Island. His aim is to create a new form of novels based on myth, accumulation of improbable events and irony to show how normal (literary) expectations are disarrayed by climate risk and chaotic disorder.

Keywords: novel, fiction, climate change, improbability, risk.

Franca FRANCHI, « Le naufrage de la notion d'*imitatio naturae*. Les migrations de l'imaginaire du jardin »

Franca Franchi est professeure de littérature française à l'Università di Bergamo. Ses recherches priment les structures de l'imaginaire dans la littérature, l'anthropologie et les arts (XVIII^e-XXI^e siècles). Parmi ses dernières publications : « La vie à travers les objets. De Francis Ponge à Yasmina Reza », *Cahiers de littérature française*, 20/2021 ; « L'immaginario dei giardini nella cultura occidentale » (Macerata, 2022).

L'essai analyse le naufrage du concept d'*imitatio naturae* dans la culture littéraire et visuelle depuis le XVII^e jusqu'au XXI^e siècle. D'où l'articulation de l'étude dans son développement : « L'intellectuel-jardinier en tant que funambule », « L'intellectuel-jardinier voyageant dans les plis de la nature », « L'aventure littéraire du vagabondage dans la nature », « Le jardin en tant que mise en abyme de l'"intérieur" », « Le jardin : lieu du risque et de la passion fatale », « Le jardin-monde ».

Mots-clés : nature-jardin-paysage, risque, *Carte du Pays du Tendre*, Denis Diderot, Voltaire, Jean-Jacques Rousseau, Guy de Maupassant, Émile Zola, Octave Mirbeau, Gilles Clément.

Franca FRANCHI, "*The collapse of the notion of imitatio naturae. The migrations of the imaginary of the garden*"

Franca Franchi is Professor of French Literature at the University of Bergamo. Her research focuses on the structures of the imaginary in Literature, Anthropology and Arts (Eighteenth to Twenty-first centuries). Among his latest publications: "La vie à travers les objets. De Francis Ponge à Yasmina Reza", Cahiers de littérature française, 20/2021; "L'immaginario dei giardini nella cultura occidentale" (Macerata, 2022).

The essay analyses the sinking of the concept of imitatio naturae in literary and visual culture from the 17th century to the 21st. Hence the articulation of the study in its development: "The intellectual-gardener as a tightrope walker", "The intellectual-gardener traveling in the folds of nature", "The literary adventure of vagrancy in the nature", "The garden as a mise en abyme of the 'interior'", "The garden: place of risk and fatal passion", "The garden-world".

Keywords: nature-garden-landscape, risk, Carte du Pays du Tendre, Denis Diderot, Voltaire, Jean-Jacques Rousseau, Guy de Maupassant, Émile Zola, Octave Mirbeau, Gilles Clément.